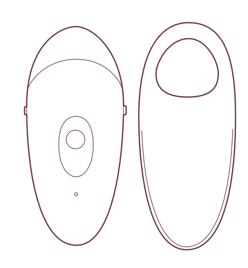
Panasonic®

Operating Instructions
Manuel d'utilisation
Instrucciones de operación
Epilator
Épilateur
Depiladora Eléctrica



Model No.
Nº de modèle ES2067
Modelo No.

Contents

English **2**

Français **13**

Español **25**

- Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.
- Avant d'utiliser cet appareil, nous vous recommandons de lire l'ensemble de ces instructions et de les ranger dans un endroit accessible pour une consultation ultérieure.
- Antes de utilizar esta unidad, por favor lea estas instrucciones completamente, y guarde este manual para uso futuro.

English

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using this appliance.

DANGER To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Charger unit is not for immersion or for use in shower.
3. Do not use an extension cord with this appliance.
4. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
5. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
6. Unplug this appliance before cleaning.

WARNING To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Do not use this appliance with damaged epilation/shaver heads as injury may occur.
2. An appliance should never be left unattended when plugged in.
3. Not for use by or on children or invalids. Close supervision is necessary when used near children or invalids.
4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
6. Keep the cord away from heated surfaces.

7. Never drop or insert any object into any opening.
8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
9. Always attach charger to appliance first, then to outlet.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CAUTION **To reduce the risk of personal injury, follow these instructions:**

1. Before each use, always make sure that the epilation disks and outer foil are not damaged or deformed.
2. Insert the charger securely into the appliance.
3. Use only the included charger RE7-46 to charge the ES2067 epilator.
4. Make sure skin is clean before and after use.
   Always wipe away perspiration and keep skin in a hygienic state.
   Failure to do so can cause infection and inflammation.
5. When beginning use of the appliance, allow your skin time to adjust by testing it gradually over a period of two to three days.
6. Discontinue use if skin trouble continues for more than two days.
   Please consult a dermatology specialist in such instances.
7. Always turn off the power switch when exchanging epilation or shaver heads.
   Failure to do so could cause finger injury, or hair to become entangled in the spinning gears, or damage to the appliance.
8. Be careful not to let clothing or, etc., come in contact with epilation discs.
   Failure to do so could result in becoming entangled in the discs.
9. Never allow the appliance to come in contact with the hair

English

on your head, eyelashes, ribbons, etc., when switched on. Doing so can cause personal injury or mechanical malfunction.

10. When unplugging, pull the plug, not the cord.
    Failure to do so could cause electric shock or short-circuiting.
11. Avoid dropping the appliance or allowing it to strike hard surfaces.
    Doing so can cause personal injury or mechanical malfunction.

Important

►Before use

- Do not use the appliance if you have eczema, rashes, sensitive skin, proneness to infections, varicose veins, diabetes, hemophilia or poor blood clotting or other skin conditions.
- Using just before swimming and sports activities or sharing with other persons might result in bacteria entering the skin and causing damage and inflammation.
- Turning on the appliance without an epilation or shaver head attached might cause finger injury, hair entanglement in the spinning gears or mechanical malfunction.
- The followings might cause sensitive skin damage, injury, inflammation, pain, bleeding, and severe pain.
  - Using the appliance if the epilation discs, the float guard/the skin protector or the outer foil have been damaged.
  - Using on or near your face, genitals, warts, pimples, bruises, rashes, wounds or loose skin.
  - Applying strong pressure to the skin, repeatedly moving over the same area or using a jabbing motion.
  - Using before or during menstruation, pregnancy, about one month after giving birth, when ill and when your skin is sunburned etc.

The appliance can be used for wet or dry epilation. The following is the symbol for a wet epilator. It means that the appliance can be used in a bath or shower.



►Safety precautions

- Never use the charger in the bathroom.
- Always ensure the appliance is used on an electric power source matched to its rated voltage.
- Do not bend, twist, pull or modify the cord.
- Do not wrap the cord tightly around the appliance.
- Never use the appliance if the cord or the charger is damaged or overly hot or if the plug fits loosely in a household outlet.
- Regularly clean the cord connector to prevent dust.
- The movement of the discs makes some noise but this is perfectly normal.
- Keep the appliance out of the reach of children or invalids.
- Do not leave the appliance near sinks, bathrooms or other high-humidity areas where it could be exposed to water and moisture after use.
- The followings might cause mechanical malfunction.

- Using nail polish remover, benzine, alcohol, etc. to clean the appliance.
- Leaving the appliance where it will be exposed to high temperatures or direct sunlight.

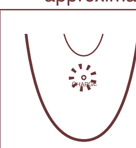
• Contact an authorized service center if the epilator or the cord get damaged.

Before use — Changing the head

1. Remove the head while holding the head release button.
2. Push the head until it clicks.

Charging — Charging the appliance

1. Plug the charger into the epilator ((a)) and a household outlet ((b)).
2. Charge the appliance for approximately 1 hour. (Charging is completed when the charging light blinks.)
   • The epilator can be used for approximately 30 minutes after 1 hour charge.



• While charging: Red light appears.
• After charging is completed:
  Blinks once every second.
• 10 minutes after charging is completed:
  Blinks once every 2 seconds.
• Abnormal Charging: Blinks twice every second.

• The charge light may not turn on after a few minutes in some cases. However, it will turn on eventually if you continue charging.
• The appliance can be left plugged in after it is fully charged without deteriorating the battery life.
• The recommended charge temperature is 15-35 °C (59-95 °F).
  If you use the charger in temperature outside of the recommended range, the following problems might occur.
  - The time it takes to charge the appliance increases. (approximately 3 hours)
  - The charger stops functioning.
• If you use the charger in low temperature, the battery life might be reduced.
• The charger is intended to be correctly oriented in a vertical or floor mount position.
• If the shape of the plug does not fit the power outlet, use an attachment plug adaptor of the proper configuration.

Using Wet/foam epilation

Do not use the epilation head for legs/arms to epilate your underarms and bikini-line.

- Trim your hair before epilating for the first time or if you have not epilated for a long time.
- The recommended use temperature is 5-35 °C (41-95 °F).
  If you use the appliance in temperature outside of the recommended range, it may stop functioning or might reduce the operating time.

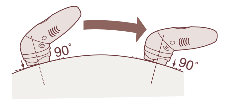
1. **Wet your skin.**
2. **Remove the cap (only the epilation head for underarms/ bikini-line).**
3. **Wet the discs and place a small quantity of liquid body soap on the discs.**
4. **Press the 0/1 switch to turn on the power and then epilate.**
   - Foam makes the epilator slide better, so you can move it fast. Always wash the discs well after use to remove any residual soap.

Dry epilation

You can also epilate without wetting your skin or the discs.

Using For best epilation results

Apply the epilator at a right angle to your skin and press gently while moving it slowly against the hair growth, or your skin may be damaged.



- When using the appliance, pull your skin taut where the area is prone to sagging (on the inside of the knees and elbows).
- Rub your skin to lift short hair.
- Do not remove the frame of the epilation head.
- Please shave your hair with shaver head to no longer than 5 mm.
- Reddening might appear for your first use. Cool towel will help if you feel pain or there is a rash.
- We recommend regular use of massage sponges or exfoliation to prevent ingrown hair.

Moving directions

<Epilation head for legs/arms>
Move freely in any direction.
<Epilation head for underarms/bikini-line>
Move in several directions as underarm hair grows in different directions.
Move the epilator with the side that has the foam keeper facing the front.

Shaving

Wet/foam shaving

1. **Attach the shaver head.**
2. **Wet your skin.**
    - Shaving with soap lather makes the skin slippery for a closer shave.
    - Do not use shaving cream, skin cream or skin lotion as it will clog the blades.
3. **Press the 0/1 switch to turn on the power.**
    - Hair removal is easier and less painful when the hair is short.
    - Slide the pop-up trimmer switch up to cut long hair.
    - Press gently so that the whole of the blade is in close contact with the skin and the surface of the blade does not move up and down.

Shaving the bikini-line with the bikini comb

Place the bikini comb onto the shaver head and slide trimmer up.
- When the bikini comb is in place, make sure the comb is in close contact with the skin.

Dry shaving

You can also shave without wetting your skin or the head.

Cleaning

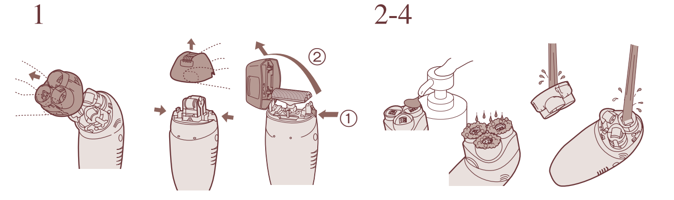
Cleaning the epilator

Switch off and unplug the appliance before cleaning.
- Always unplug the charger from a household outlet and from the epilator before cleaning the appliance.
- Wipe the main body only with a dry cloth. The use of alcohol etc. might cause discoloration or deformation of the main body.
- When storing the epilator, always attach the protection cap for the epilation head for underarms/bikini-line, and the bikini comb for the shaver head and put the epilation head for legs/arms on the stand.

Washing your epilator

Always clean the frames and discs after use to keep them in a hygienic state.

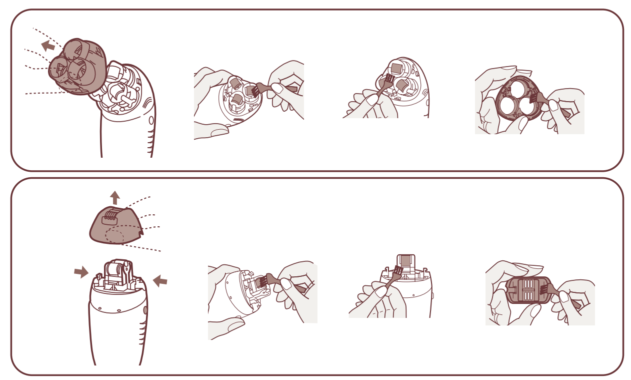
• Take care not to damage the float guard/the skin protector during cleaning.



1. Remove the frame by pushing the frame release button.
2. Apply liquid hand soap to the discs and blade.
3. Turn the switch on and then wet the discs to create foam.
4. Wash the head with water to clean hair.
   • Do not use hot water.
   • If soap is not completely washed away, then a white deposit can accumulate and prevent the blades from moving smoothly.
5. Turn the switch off, wipe the appliance with a dry cloth and dry it well.

Cleaning your epilator with the supplied brush

You can also clean **the epilation head** and **the shaver head** with the cleaning brush.



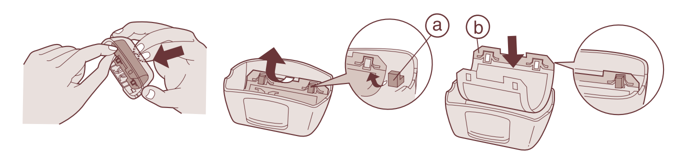
Replacing

Replacing the outer foil

Replace the shaving foil and the inner blade when you notice reduced shaving performance. Never remove the outer foil of the shaver head for any other reason than to change it.

Removing the outer foil

While pushing the outer foil gently with the fingers, use a fingernail to release the plastic panel ⓑ on the blade from the catches ⓐ on the inside of the frame.



Fitting the new outer foil

Hold the outer foil so that the surface with the plastic panel ⓑ (i.e. the surface that will come into contact with the inner blade) faces upward and then insert it into the frame so that the catches ⓐ on the frame fit into the holes on the foil.

- We recommend replacing the outer foil every year and the inner blade every two years.

Removing the built-in rechargeable batteries

ATTENTION:
Lithium ion batteries that are recyclable power the product you have purchased. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle these batteries.



WARNING for Lithium Battery:
Fire, explosion, and severe burn hazard. Do not crush, disassemble, heat above 100 °C (212 °F), or incinerate.

The batteries in this epilator are not replaceable by consumers. However, they must be replaced at an authorized service center. The procedure below shows how to remove the batteries so that they can be disposed of.

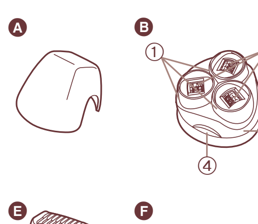
- Unplug the charger from the epilator before disassembling it.
- Press the 0/1 switch to turn on the power and then keep the power on until the batteries are completely discharged.
- Using a screwdriver, disassemble the unit in the following order.
- Please take care not to short-circuit the batteries.

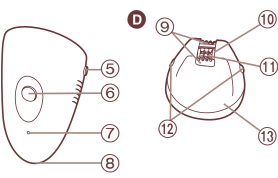
Perform steps ① to ⑦ to disassemble the epilator.

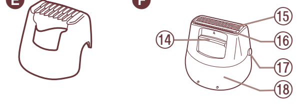
Specifications	
Power supply	100 - 240 V AC, 50-60 Hz (Automatic voltage conversion)
Charging time	1 hour
Batteries	Li-ion
Power consumption	Approx. 5 W (When charging.)
Weight	Epilator (Approx. 185 g with the epilation head) (Approx. 170 g with the shaver head)

Subject to change without notice.
This product is intended for house-hold use only.
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

Parts identification









Ⓐ Protection cap

Ⓑ Epilation head for legs/arms
- ① Float guard
- ② Epilation discs (inside)
- ③ Legs/arms frame
- ④ Frame release button

Ⓒ Main body
- ⑤ Head release button
- ⑥ 0/1 switch
- ⑦ Charging light
- ⑧ Socket

Ⓓ Epilation head for underarms/bikini-line
- ⑨ Foam keeper (on both sides)
- ⑩ Skin protector (metal part on the outside)
- ⑪ Epilation discs (inside)
- ⑫ Frame release button
- ⑬ Underarms frame

Ⓔ Bikini comb

Ⓕ Shaver head
- ⑭ Pop-up trimmer switch
- ⑮ Outer foil
- ⑯ Trimmer
- ⑰ Frame release button
- ⑱ Frame

Ⓖ Stand

Accessories:
Charger (RE7-46), cleaning brush and pouch
(Do not use accessories other than the accessories provided.)

FOR YOUR CONVENIENCE, WE HAVE ESTABLISHED A TOLL-FREE (IN USA ONLY) NATIONAL ACCESSORY PURCHASE HOT LINE AT 1-800-338-0552

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, observez toujours les précautions de base, y compris les suivantes:

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.

DANGER Pour réduire les risques d'électrocution:

1. N'essayez pas de saisir un appareil électrique tombé dans de l'eau. Débranchez-le immédiatement.
2. Le chargeur ne doit pas être immergé ou utilisé sous la douche.
3. N'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.
4. Ne rangez pas l'appareil où il pourrait tomber ou être tiré dans un bain ou dans un évier. Ne le placez pas dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
5. Sauf pendant la charge, débranchez toujours cet appareil de la prise secteur immédiatement après vous en être servi.
6. Débranchez cet appareil avant de le nettoyer.

Français

AVERTISSEMENT Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles:

1. N'utilisez pas cet appareil avec des têtes d'épilation/rasage endommagées, cela peut entraîner des blessures.
2. Ne laissez jamais un appareil branché sans surveillance.
3. Ne doit pas être utilisé par ou sur des enfants ou des personnes handicapées. Une supervision rapprochée est nécessaire lors de l'utilisation à proximité d'enfants ou de personnes handicapées.
4. N'utilisez cet appareil que pour son usage prescrit tel qu'il est décrit dans ce manuel. N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
5. N'utilisez jamais cet appareil si son cordon ou sa fiche est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est

tombé ou endommagé ou s'il est tombé dans de l'eau. Apportez l'appareil à un centre de réparation pour le faire examiner et réparer.

6. Gardez le cordon éloigné des surfaces chauffées.
7. Ne laissez jamais tomber ou n'introduisez jamais d'objet dans aucune des ouvertures.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur où des produits aérosols (vaporisateur) sont utilisés ou bien là où de l'oxygène est administré.
9. Fixez toujours d'abord le chargeur à l'appareil, puis branchez-le dans la prise secteur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

ATTENTION Pour réduire les risques de blessure, suivez ces instructions:

1. Avant chaque utilisation, assurezvous toujours que les disques à épiler et la grille extérieure ne sont pas endommagés ou déformés.
2. Insérez bien le chargeur dans l'appareil.
3. N'utilisez que le chargeur RE7-46 inclus pour charger l'épilateur ES2067.
4. Veillez à ce que votre peau soit propre avant et après l'utilisation.
   Essuyez toujours la transpiration et maintenez votre peau en bonne condition hygiénique.
   Si cette précaution n'est pas observée, cela peut entraîner infection et inflammation.
5. Au début de l'utilisation de cet appareil, laissez votre peau s'habituer en la testant graduellement pendant une période de deux à trois jours.
6. Cessez l'utilisation si les problèmes de peau persistent pendant plus de deux jours.
   Dans ce cas, veuillez consulter un dermatologue.
7. Mettez toujours l'interrupteur en position d'arrêt lorsque

vous changez de tête d'épilation ou de rasage.
Si cette précaution n'est pas observée, cela peut entraîner une blessure au doigt ou le poil peut se trouver emmêlé dans le mécanisme en mouvement ou cela peut endommager l'appareil.

8. Veillez à ne pas laisser de vêtements, etc. entrer en contact avec les disques épilatoires.
   Si cette précaution n'est pas observée, ils peuvent se retrouver emmêlés dans les disques.
9. Ne laissez jamais l'appareil entrer en contact avec vos cheveux, vos cils, des rubans, etc. lorsqu'il est sous tension.
   Cela peut entraîner des blessures ou un mauvais fonctionnement mécanique.
10. Lorsque vous débranchez l'appareil, tirez la fiche et non le cordon.
    Si cette précaution n'est pas observée, cela peut entraîner une électrocution ou un court-circuit.
11. Evitez de laisser tomber l'appareil ou de le cogner contre des surfaces dures.
    Cela peut entraîner des blessures ou un mauvais fonctionnement mécanique.

Important

▶Avant utilisation

- Ne pas utiliser l'appareil si vous avez de l'eczéma ou autre affection de la peau, des éruptions cutanées, une peau sensible, une prédisposition aux infections, des varices, du diabète, une mauvaise coagulation sanguine ou si vous êtes hémophile.
- Le fait d'utiliser l'appareil juste avant de faire de la natation ou des activités sportives, ou de le partager avec une autre personne risque de laisser pénétrer des bactéries qui peuvent abîmer la peau ou causer des inflammations.
- Vous risquez de vous blesser, d'engager vos cheveux dans le mécanisme de rotation ou d'endommager le mécanisme si vous mettez l'appareil en marche sans tête d'épilation ou de rasage.
- Les utilisations suivantes sur une peau sensible peuvent abîmer la peau, causer des blessures, des inflammations, des douleurs, des saignements ou des douleurs sévères.
  - Utilisation de l'appareil alors que les disques d'épilation, le flotteur/la grille de protection ou la grille extérieure sont endommagés.
  - Utilisation sur ou à proximité du visage, des parties génitales, d'une verrue, de contusions, d'éruptions cutanées, de blessures ou si la peau est lâchée.
  - Application d'une forte pression sur la peau, déplacement répété sur la même partie ou application de coups secs.
  - Utilisation avant ou pendant les règles, pendant la grossesse, durant le mois suivant un accouchement, quand vous êtes malade, sur un coup de soleil, etc.

L'appareil peut être utilisé en épilation sèche ou mouillée. Le symbole suivant représente un épilateur mouillé. Il signifie que l'appareil peut être utilisé dans un bain ou sous la douche.



▶Précautions d'utilisation

- Ne jamais utiliser le chargeur dans la salle de bains.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est utilisé à partir d'une source d'alimentation de tension nominale correspondante.
- Ne pas plier, tordre, tirer ou modifier le cordon.
- Ne pas enrouler le cordon étroitement autour de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon ou le chargeur est endommagé ou surchauffé, ou si la fiche est mal enfoncée dans une prise secteur.
- Nettoyez régulièrement la fiche du cordon pour enlever la poussière.
- Le mouvement des disques génère un bruit mais ceci est tout à fait normal.

Français

- L'appareil doit être tenu hors de portée des enfants ou des invalides.
- Ne pas laisser l'appareil près d'un lavabo, dans une salle de bains ou toute autre zone très humide où il pourrait être mouillé ou exposé à l'humidité après usage.
- Ce qui suit peut provoquer un fonctionnement défectueux.
  - Utilisation de solvant de vernis à ongles, benzine, alcool, etc. pour nettoyer l'appareil.
  - Laisser l'appareil dans un endroit où il est exposé à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.
- Contactez un centre de service autorisé si l'épilateur ou le cordon est endommagé.

Avant utilisation

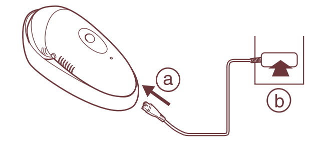
Changement de la tête

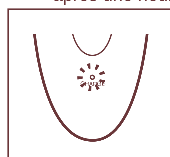
1. Ôtez la tête tout en tenant le bouton de libération de la tête enfoncé.
2. Appuyez sur la tête jusqu'à ce qu'un déclic se produise.

Charge

Charge de l'appareil

1. Branchez le chargeur à l'épilateur (ⓐ) et à une prise murale (ⓑ).
2. Chargez l'appareil pendant environ 1 heure. (La charge est terminée quand le voyant de charge clignote.)
   - L'épilateur peut fonctionner pendant approximativement 30 minutes après une heure de recharge.





- Pendant le chargement:
  Un voyant rouge s'allume.
- Une fois le chargement terminé:
  Clignote une fois par seconde.
- 10 minutes après la fin du chargement:
  Clignote une fois toutes les 2 secondes.
- Recharge anormale:
  Clignote deux fois par seconde.

- Il arrive que le voyant de charge ne s'allume pas pendant quelques minutes. Cependant, il finira par s'allumer si vous continuez de recharger l'appareil.
- Vous pouvez laisser l'appareil branché lorsqu'il est entièrement chargé sans détériorer les piles.
- La température de recharge recommandée est 15-35 °C (59-95 °F).
  Si vous utilisez le chargeur à des températures sortant de la plage recommandée, vous risquez de rencontrer les problèmes suivants.
  - La recharge prend plus de temps. (environ 3 heures)
  - Le chargeur cesse de fonctionnement.

- Si vous utilisez le chargeur à basse température, la durée de vie de la batterie risque d’être réduite.
- Le chargeur a été conçu pour être placé en position verticale ou horizontale.
- Si la forme de la fiche ne correspond pas à la prise de courant, utilisez un adaptateur de prise de la même configuration.

Utilisation

Epilation mouillée/mousse

Ne pas utiliser la tête d’épilation jambes/bras pour épiler les aisselles et la ligne du maillot.

- Coupez vos poils avant une première épilation ou si vous ne vous êtes pas épilée depuis longtemps.
- La température d’utilisation recommandée est 5-35 °C (41-95 °F).
  Si vous utilisez l’appareil à des températures sortant de la plage recommandée, il risque de cesser de fonctionner et la durée de fonctionnement risque d’être raccourcie.

1. **Mouillez votre peau.**
2. **Retirez le capuchon (uniquement pour la tête d’épilation aisselles/ligne du maillot).**
3. **Mouillez les disques et mettez une petite quantité de savon liquide pour le corps sur les disques.**
4 **Appuyez sur le commutateur 0/1 pour mettre l’appareil sous tension, puis épilez.**
   - Le savon permet à l’épilateur de mieux glisser, il peut donc se déplacer plus rapidement. Rincez soigneusement les disques après usage pour ôter tout résidu de savon.

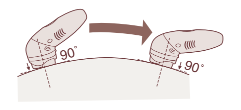
Epilation à sec

Vous pouvez également vous épiler en mouillant votre peau ou les disques.

Utilisation

Pour une meilleure épilation

Prenez soin d'appliquer l'épilateur à angle droit sur votre peau et d'appuyer doucement tout en le déplaçant lentement dans le sens contraire de la repousse, sinon vous risquez de vous abîmer la peau.



- Quand vous utilisez l'appareil, tirez la peau pour la tendre aux endroits où elle a tendance à s'affaisser (intérieur des genoux et coudes).
- Frottez votre peau pour soulever les poils courts.
- Ne pas ôter la monture de la tête d'épilation.
- Il est recommandé de n'utiliser la tête de rasage que si la longueur de vos poils dépasse 5 mm.
- Une rougeur peut apparaître lors de la première utilisation. Une serviette froide peut apaiser une douleur ou une éruption cutanée.
- Il est recommandé d'utiliser régulièrement une éponge massante ou l'exfoliation afin d'empêcher les poils de pousser sous la peau.

Sens du déplacement

<Tête d'épilation jambes/bras>
Déplacez l'appareil librement dans n'importe quelle direction.
<Tête d'épilation aisselles/ligne du maillot>
Déplacez l'appareil dans tous les sens car les poils des aisselles poussent dans différentes directions.
Déplacez l'épilateur en plaçant le réservoir de mousse vers l'avant.

Rasage

Rasage mouillé/mousse

1. Fixez la tête de rasage.

2. Mouillez votre peau.

- La mousse de savon rend la peau glissante et permet de raser plus près.
- Ne pas utiliser de crème à raser, de crème ou de lotion pour la peau, car les lames pourraient s'encrasser.

3. Appuyez sur le commutateur 0/1 pour mettre l'appareil sous tension.

- Le rasage des poils est plus aisé et moins douloureux lorsque les poils sont courts.
- Faites glisser le commutateur de tondeuse rétractable vers le haut pour couper les poils longs.
- Appuyez délicatement afin que toute la lame soit en contact étroit avec la peau et que la surface de la lame ne bouge pas vers le haut ou vers le bas.

Rasage de la ligne du maillot à l'aide du peigne bikini

Placez le peigne bikini sur la tête de rasage et levez la tondeuse.
- Lorsque le peigne bikini est en place, assurez-vous qu'il soit en contact étroit avec la peau.



Rasage à sec

Vous pouvez également raser sans mouiller la peau ou la tête.

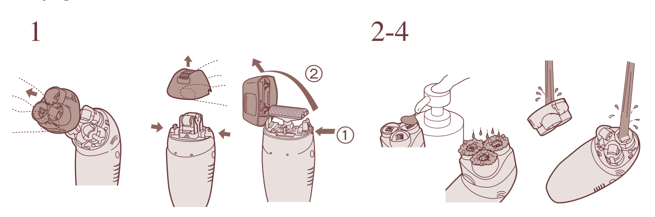
Nettoyage

Nettoyage de l'épilateur

Eteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Débranchez toujours le chargeur de la prise murale et de l'épilateur avant de nettoyer l'appareil.
- Essuyez le corps principal à l'aide d'un chiffon sec uniquement. L'utilisation d'alcool ou autre solvant risque de décolorer ou déformer le corps principal.
- Assurez-vous de toujours remettre le capuchon de protection sur la tête d'épilation aisselles/ligne du maillot et le peigne de bikini sur la tête de rasage, et de poser la tête d'épilation jambes/bras sur son support quand vous rangez l'épilateur.

Rinçage de l'épilateur

Nettoyez toujours les montures et les disques après usage pour des raisons d'hygiène.
- Faites attention à ne pas endommager le flotteur/la grille de protection pendant le nettoyage.



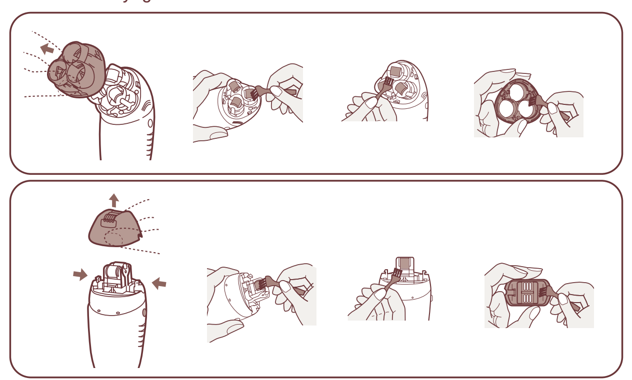
1. Ôtez la monture en appuyant sur le bouton de libération de la monture.
2. Appliquez du savon liquide pour les mains sur les disques et la lame.
3. Mettez l'appareil sous tension et mouillez les disques pour former de la mousse.
4. Lavez la tête à l'eau pour enlever les poils.
   - Ne pas utiliser de l'eau chaude.
   - Si le savon n'est pas complètement rincé, un dépôt blanc risque de s'accumuler et d'empêcher les lames de se déplacer correctement.
5. Actionnez l'interrupteur pour mettre l'appareil hors tension, essuyez l'appareil

avec un chiffon sec et séchez-le bien.



Nettoyage de l’épilateur à l’aide de la brosse fournie

Vous pouvez également nettoyer **la tête d’épilation** et **la tête de rasage** à l’aide de la brosse de nettoyage.



Remplacement

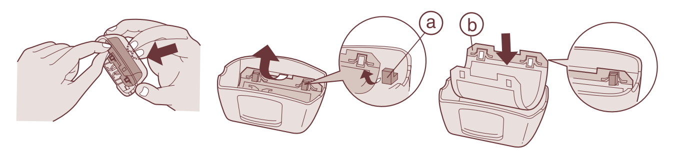
Remplacement de la grille extérieure

Remplacez la grille de rasage et la lame interne lorsque vous remarquez une baisse de performance. Ne jamais ôter la grille extérieure de la tête de rasage pour un autre motif que son remplacement.



Extraction de la grille extérieure

Tout en appuyant délicatement sur la grille extérieure avec les doigts, utilisez un ongle pour libérer le panneau en plastique ⓑ situé sur la lame des crochets ⓐ situés à l’intérieur de la monture.



Mise en place de la nouvelle grille extérieure

Tenez la grille extérieure de manière à ce que la surface dotée du panneau en plastique ⓑ (c.à.d. la surface qui entre en contact avec la lame interne) soit orientée vers le haut et insérez-la dans la monture de manière à ce que les crochets ⓐ situés sur la monture s’adaptent dans les orifices de la grille.

• Il est recommandé de remplacer la grille extérieure tous les ans et la lame interne tous les deux ans.



Extraction des piles rechargeables intégrées

ATTENTION:
2 piles lithium-ion recyclables alimentent le produit que vous venez d’acheter. Pour plus de renseignements concernant le recyclage des piles, veuillez appeler au 1-800-8-BATTERY.

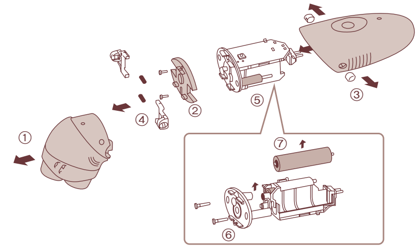


AVERTISSEMENT sur la batterie au lithium:
Risque d’incendie, d’explosion et de brûlure grave. Ne démontez pas, ne chauffez pas à plus de 100 °C (212 °F) ou ne mettez pas au feu.

Français

En tant qu’utilisateur, vous ne pouvez pas remplacer vous même les piles de cet épilateur. Elles doivent par ailleurs être remplacées par un service après-vente agréé.
La procédure ci-dessous décrit la façon d’ôter les piles afin de les mettre au rebut.

• Débranchez le chargeur de l’épilateur avant de le démonter.



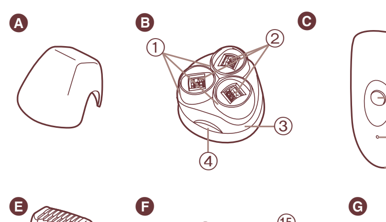
• Appuyez sur le commutateur 0/1 pour mettre l’appareil sous tension, puis laissez-le sous tension jusqu’à ce que les piles soient entièrement déchargées.
• A l’aide d’un tournevis, démontez l’appareil dans l’ordre suivant.
• Faites attention à ne pas court-circuiter les piles.

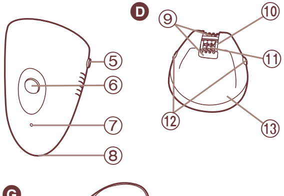
Effectuez les étapes ① à ⑦ pour démonter l’épilateur.

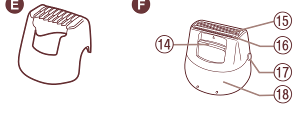
Spécifications	
Alimentation électrique	Secteur 100-240 V, 50-60 Hz (Conversion de tension automatique)
Temps de charge	1 heure
Piles	Li-ion
Consommation électrique	Environ 5 W (en charge.)
Poids	Epilateur (Environ 185 g avec la tête d'épilation) (Environ 170 g avec la tête de rasage)

Susceptible de modifications sans préavis.
Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.
LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Nomenclature







G

A Capuchon de protection
B Tête d’épilation jambes/bras
- ① Flotteur
- ② Disques d’épilation (internes)
- ③ Monture jambes/bras
- ④ Bouton de libération de la monture

C Corps
- ⑤ Bouton de libération de la tête
- ⑥ Commutateur 0/1
- ⑦ Voyant de charge
- ⑧ Prise

D Tête d’épilation aisselles/ligne du maillot
- ⑨ Réservoir de mousse (des deux côtés)
- ⑩ Grille de protection (pièce métallique à l’extérieur)
- ⑪ Disques d’épilation (internes)
- ⑫ Bouton de libération de la monture
- ⑬ Monture aisselles

E Peigne bikini
F Tête de rasage
- ⑭ Commutateur de tondeuse rétractable
- ⑮ Grille extérieure
- ⑯ Tondeuse
- ⑰ Bouton de libération de la monture
- ⑱ Monture

G Support

Accessoires:
Chargeur (RE7-46), brosse de nettoyage et pochette
(Veuillez n’utiliser que les accessoires fournis.)

POUR VOTRE COMMODITÉ, NOUS AVONS ÉTABLI UN NUMÉRO DE LIGNE DIRECTE D’APPEL GRATUIT (AUX ÉTATS-UNIS SEULEMENT) POUR L’ACHAT D’ACCESSOIRES NATIONAUX AU 1-800-338-0552.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar un electrodoméstico, se deberán seguir siempre precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.

PELIGRO **Para reducir el riesgo de choque eléctrico:**

1. No recoja el aparato si éste ha caido en el agua. Desenchúfelo inmediatamente.
2. La unidad del cargador no es para ser sumergida ni para ser usada en la ducha.
3. No use un cable de extensión con esta unidad.
4. No lo coloque ni lo almacene en donde pudiera caerse o ser jalado a una bañera o a un fregadero. No lo coloque ni lo deje caer en el agua u otro líquido.
5. Excepto al cargar, desenchufe siempre este aparato de la toma de corriente inmediatamente después del uso.
6. Desenchufe este aparato antes de la limpieza.

ADVERTENCIA **Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, choque eléctrico o herida a personas:**

1. No use este aparato con cabezales de depilación/afeitado dañados ya que pueden ocurrir heridas.
2. Un aparato nunca debe de ser dejado sin supervisión cuando estuviera enchufado.
3. No es para ser usada por o en niños o inválidos. Es necesario una supervisión cercana cuando esta depiladora sea usada cerca de niños o inválidos.
4. Use este aparato sólo para el uso al que se lo destina como se describe en este manual. No use aditamentos no recomendados por el fabricante.
5. Nunca haga funcionar este aparato si tiene un cordón o un enchufe dañado, si no está funcionando correctamente, si

lo han dejado caer o dañado o lo han dejado caer en el agua. Devuelva el aparato a un centro de servicio para su examen y reparación.
6. Mantenga el cordón lejos de superficies recalentadas.
7. Nunca deje caer ni inserte un objeto en alguna abertura.
8. No lo use en el exterior ni lo haga funcionar donde productos de aerosol (chisguetes) estén siendo usados o donde oxígeno estuviera siendo administrado.
9. Siempre acople el cargador al aparato primero, y luego a la toma de corriente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

CUIDADO

Para reducer el riesgo de herida personal, siga estas instrucciones:

1. Antes de cada uso, asegúrese siempre que los discos depiladores y la lámina exterior no estén dañados ni deformados.
2. Inserte bien el cargador en el aparato.
3. Use sólo el cargador RE7-46 incluido para cargar la depiladora ES2067.
4. Asegúrese que la piel esté limpia antes y después del uso. Limpie siempre el sudor y mantenga la piel en un estado higiénico.
   El no hacerlo puede causar infección e inflamación.
5. Al comenzar a usar el aparato, dele tiempo a su piel para que se acostumbre probándolo por un periodo de dos a tres días.
6. Descontinúe el uso si los problemas de la piel continúan durante más de dos días.
   Por favor consulte con un especialista en dermatología en tales casos.
7. Siempre apague el interruptor de alimentación al intercambiar cabezales de depilación o de afeitado.
   El no hacerlo puede causar herida en los dedos o que el

vello se enrede en los engranajes giratorios o causar daño al aparato.

8. Tenga cuidado de no dejar que ropa, etc. entre en contacto con los discos depiladores.
   De no tener cuidado podría resultar que termine enredada en los discos.
9. Nunca deje que el aparato entre en contacto con el cabello en su cabeza, pestañas, cintas, etc.,cuando esté encendido.
   El hacerlo puede causar herida personal o falla mecánica.
10. Al desenchufar, jale el enchufe, no el cable.
    El no hacerlo así puede causarchoque eléctrico o corto circuito.
11. Evite dejar caer el aparato o hacer que se golpee contra superficies duras.
    El hacerlo puede causar herida personal o falla mecánica.

Importante

▶Antes de utilizarlo

- No utilice el aparato si tiene eczema u otras enfermedades de la piel, sarpullidos, piel sensible, tendencia a sufrir infecciones, venas varicosas, diabetes, hemofilia o mala coagulación sanguínea.
- El usarla justo antes de realizar actividades de natación y otros deportes o el compartirla con otras personas puede causar la entrada de bacterias en la piel y producir lesiones o inflamaciones.
- Encender el aparato sin la utilización de un cabezal de afeitado o de depilación puede producir daños en los dedos, atasco de vellos en los mecanismos de rotación o una avería mecánica.
- Lo siguiente puede causar daños, lesiones, inflamación, dolores de distinto grado y hemorragias en la piel delicada.
  - Usar el aparato si los discos de depilación, el protector flotante/protector de la piel o la lámina exterior han sido dañados.
  - Utilizarlo en o próximo al rostro, genitales, verrugas, granos, cardenales, erupciones, heridas o piel flácida.
  - Aplicar una fuerte presión sobre la piel, utilizando el aparato de forma repetida en la misma área o mediante un continuo golpeteo.
  - Utilizarlo antes o durante la menstruación, durante el embarazo, un mes aproximadamente antes de dar a luz, padeciendo una enfermedad, cuando su piel está quemada por el sol, etc.

El aparato puede utilizarse para una depilación húmeda o seca. El símbolo, que aparece a continuación, indica que se trata de una depiladora que puede utilizarse en lugares húmedos. Por lo tanto, el aparato puede utilizarse en bañeras o duchas.



▶Precauciones de seguridad

- No utilice nunca el cargador en el cuarto de baño.
- Asegúrese en todo momento de que el aparato se utiliza en una fuente de suministro eléctrico que coincide con su tensión nominal.
- No doble, retuerza, modifique o tire del cable.
- No enrolle con fuerza el cable alrededor del aparato.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el cargador está estropeado o demasiado caliente, o si la clavija queda floja al conectarla en una toma de corriente.
- Limpie frecuentemente el conector del cable para evitar que acumule polvo.
- El movimiento de los discos emite un ruido, pero esto es totalmente normal.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños o personas inválidas.
- No deje el aparato cerca de fregaderos, cuartos de baño u otros lugares de mucha

humedad donde podría quedar expuesto al agua o a la humedad después de usarlo.
- Lo siguiente puede causar fallos mecánicos en el aparato.
  - Utilizar quitaesmaltes, bencina, alcohol, etc, para limpiar el aparato.
  - Dejar el aparato en lugares en los que estará expuesto a altas temperaturas o a la luz directa del sol.
- Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado si la depiladora o el cable se estropean.

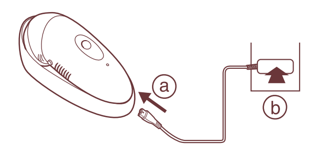
Antes de utilizarlo

Cambio del cabezal

1. Retire el cabezal mientras presiona el botón de liberación del cabezal.
2. Empuje el cabezal hasta oír un ruido seco.

Carga

Carga del aparato



1. Conecte el cargador en la depiladora (ⓐ) y en una toma de corriente (ⓑ).
2. Cargue el aparato durante 1 hora aproximadamente. (La carga termina cuando parpadea la luz de carga.)
   - La depiladora puede utilizarse durante aproximadamente 30 minutos después de cargarlo durante 1 hora.



- Durante la carga:
  La luz roja aparece.
- Cuando la carga se haya completado:
  Parpadea una vez por segundo.
- 10 minutos después de completarse la carga:
  Parpadea una vez cada 2 segundos.
- Carga anormal:
  Parpadea dos veces por segundo.

- En algunos casos puede que la luz de carga no se encienda después de pasar varios minutos. Sin embargo, ésta se encenderá finalmente si usted continúa cargando.
- El aparato puede dejarse conectado tras su carga completa sin que se produzca un deterioro en la duración de la batería.
- La temperatura de carga recomendada es de 15-35 °C (59-95 °F).
  Si utiliza el cargador fuera de la gama de temperaturas recomendada puede que se produzcan los problemas siguientes.
  - Aumenta el tiempo necesario para cargar el aparato). (3 horas aproximadamente
  - El cargador deja de funcionar.
- Si utiliza el cargador a bajas temperaturas, la duración de la batería se reducirá.

- El cargador debe colocarse correctamente de forma vertical o montado en el suelo.
- Si el tipo de enchufe no encaja con la toma eléctrica, utilice un adaptador de enchufe con la configuración adecuada.

Utilización Depilación húmeda/con espuma

No utilice el cabezal de depilación para las piernas y los brazos para depilar sus axilas e ingles.

- Recorte su vello antes de depilarse por primera vez o si no se ha depilado durante mucho tiempo.
- La temperatura de utilización recomendada es de 5-35 °C (41-95 °F). Si utiliza el aparato fuera de la gama de temperaturas recomendada puede que éste deje de funcionar o se reduzca el tiempo de funcionamiento.

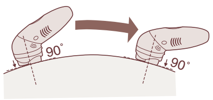
1. **Humedezca la piel.**
2. **Quite la tapa (sólo para el cabezal de depilación para las axilas y las ingles).**
3. **Humedezca los discos y ponga una pequeña cantidad de jabón líquido para el cuerpo en los discos.**
4. **Pulse el interruptor 0/1 para encender la depiladora y luego depílese.**
   - La espuma hace que la depiladora se desplace mejor, de forma que pueda utilizarla con más rapidez. Tras su utilización, limpie bien los discos para eliminar cualquier resto de jabón.

Depilación seca

Puede también depilarse sin humedecer la piel ni los discos.

Utilización Para lograr mejores resultados en la depilación

Ponga la depiladora sobre la piel con el ángulo más adecuado y presiónela suavemente mientras la mueve lentamente en el sentido opuesto al del crecimiento del vello o su piel podrá dañarse.



- Cuando utilice el aparato, ponga tirante su piel donde ésta tienda a quedar flácida (detrás de las rodillas y delante de los codos).
- Frote la piel para erizar los vellos cortos.
- No quite la estructura del cabezal de depilación.
- Afeite su pelo con el cabezal de afeitado no más de 5 mm.

• La piel podría enrojecerse donde utilice el aparato por primera vez. Una toalla húmeda le aliviará si tiene dolor o sarpullidos.
• Le recomendamos utilizar con regularidad esponjas de masaje o productos de exfoliación para evitar los vellos enquistados.

Sentidos de movimiento

<Cabezal de depilación para piernas y brazos>
Mueva el aparato libremente en cualquier sentido.
<Cabezal de depilación para axilas e ingles>
Utilícelo en diversas direcciones, ya que el vello de las axilas crece en diferentes direcciones.
Utilice la depiladora por el lado que tiene el recipiente para la espuma hacia delante.

Afeitado

Afeitado húmedo/con espuma

1. Conecte el cabezal de afeitado.

2. Humedezca la piel.

- El afeitado con espuma de jabón hace que la piel quede resbaladiza y se pueda afeitar mejor.
- No utilice espuma de afeitar, cremas o lociones para la piel porque las cuchillas se atascarán.

3. Pulse el interruptor 0/1 para encender la depiladora.

- La extracción del vello resulta más sencilla y menos dolorosa si el vello es corto.
- Deslice el interruptor de recortavello emergente para cortar el vello largo.
- Presione con cuidado, de forma que la hoja se encuentre en contacto con la piel y la superficie de la hoja no se desplace hacia arriba o hacia abajo.

Afeitado de las ingles con el peine para ingles

Coloque el peine para las ingles en el cabezal de afeitado y desplace hacia arriba el recortavello.
• Cuando el peine para las ingles se encuentra en su lugar, asegúrese de que el peine se encuentra en contacto con la piel.

Afeitado en seco

También se puede afeitar sin necesidad de mojar su piel ni el cabezal.

Limpieza de la depiladora

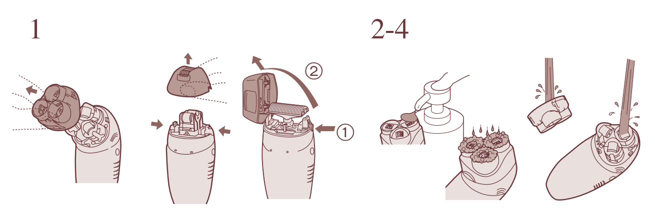
Apague y desconecte el aparato, antes de proceder con la limpieza.

- Desconecte siempre el cargador de la salida de suministro eléctrico y de la depiladora antes de limpiar el aparato.
- Limpie el cuerpo principal con un paño seco solamente. El uso de alcohol, etc. puede decolorar o deformar el cuerpo principal.
- Coloque siempre la tapa de protección para el cabezal de depilación empleado en las axilas y en las ingles, ponga el peine para las ingles en el cabezal de afeitado, y coloque el cabezal de depilación para las piernas y los brazos en un soporte cuando guarde la depiladora.

Limpieza de la depiladora

Limpie siempre las estructuras y discos tras utilizar el aparato para conservarlos en un estado higiénico.

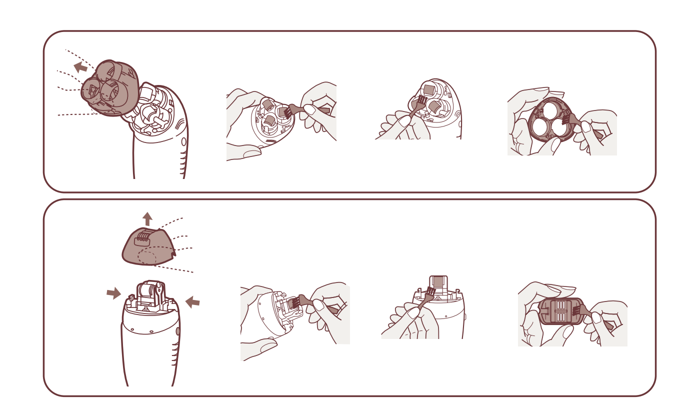
- Tenga cuidado para no dañar el protector flotante/protector de la piel durante la limpieza.



1. Retire el bastidor presionando el botón de liberación del bastidor.
2. Ponga jabón líquido para las manos en los discos y en la cuchilla.
3. Active el interruptor y luego humedezca los discos para hacer espuma.
4. Lave el cabezal con agua para eliminar el vello.
   - No utilice agua caliente.
   - Si no desaparece el jabón completamente, es posible que se acumule un depósito blanco que evite que las hojas funcionen con normalidad.
5. Desactive el interruptor, limpie el aparato pasando un paño seco y luego séquelo bien.

Limpieza de la depiladora con el cepillo que se proporciona

También puede limpiar **el cabezal de depilación** y **el cabezal de afeitado** con el cepillo de limpieza.



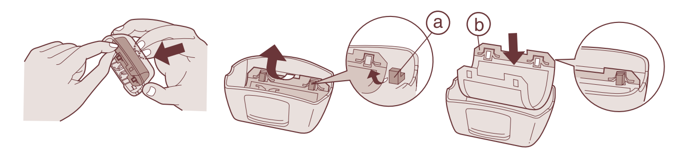
Sustitución

Sustitución de la lámina metálica externa

Reemplace la lámina metálica de afeitado y la hoja interna, si observa que se produce un rendimiento inferior en el afeitado. No quite nunca la lámina metálica exterior del cabezal de afeitado para ningún otro fin que no sea cambiarlo.

Extracción de la lámina metálica externa

Mientras presiona con cuidado la lámina metálica exterior con los dedos, utilice las uñas para extraer el panel de plástico ⓑ de la hoja de los ganchos ⓐ del interior de la estructura.



Colocación de la nueva lámina metálica externa

Sujete la lámina metálica externa de forma que la superficie con el panel de plástico ⓑ (por ejemplo, la superficie que entrará en contacto con la hoja interna) se encuentre hacia arriba y, a continuación, introdúzcala en la estructura, de forma que los ganchos ⓐ de la estructura encajen en los orificios de la lámina.

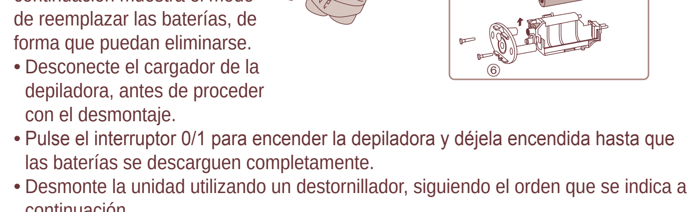
- Le recomendamos sustituir la lámina metálica externa cada año y la hoja interna cada dos años.

Eliminación de las baterías recargables integradas

ATENCIÓN:
El producto que usted ha adquirido está impulsado por 2 pilas de iones Litio que son reciclables. Por favor llame al 1-800-8-BATTERY para información sobre cómo reciclar estas pilas.



ADVERTENCIA para la Batería de Litio:
Riesgos de Fuego, explosión, y severas quemaduras. No prense, desarme, caliente arriba de 100 °C (212 °F), o incinere.



Las baterías de esta depiladora no pueden ser sustituidas por los clientes. Sin embargo, deben sustituirse en un centro de servicio técnico autorizado.
El procedimiento que se indica a continuación muestra el modo de reemplazar las baterías, de forma que puedan eliminarse.

- Desconecte el cargador de la depiladora, antes de proceder con el desmontaje.
- Pulse el interruptor 0/1 para encender la depiladora y déjela encendida hasta que las baterías se descarguen completamente.
- Desmonte la unidad utilizando un destornillador, siguiendo el orden que se indica a continuación.
- Tenga cuidado de no cortocircuitar las baterías.

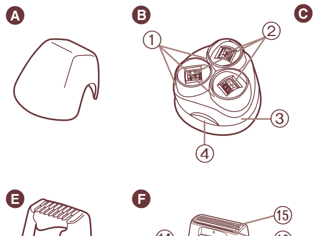
Realice desde los pasos ① a ⑦ para desmontar la depiladora.

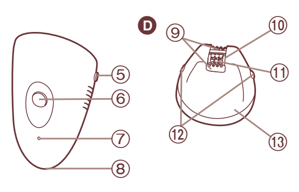
Español

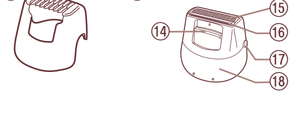
Especificaciones	
Fuente de alimentación	100–240 V CA, 50–60 Hz (Conversión automática de tensión)
Tiempo de carga:	1 hora
Baterías	Iones de litio
Consumo de energía	aproximado 5 W (al cargar.)
Peso de la depiladora	aproximadamente 185 g con el cabezal de depilación aproximadamente 170 g con el cabezal de afeitado

Sujeto a cambios sin previo aviso.
Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

Identificación de las piezas







G

Ⓐ Cubierta de protección

Ⓑ Cabezal de depilación para piernas y brazos
- ① Protector flotante
- ② Discos de depilación (interior)
- ③ Estructura para piernas y brazos
- ④ Botón de la estructura

Ⓒ Cuerpo principal
- ⑤ Botón del cabezal
- ⑥ Interruptor 0/1
- ⑦ Indicador luminoso de carga
- ⑧ Zócalo

Ⓓ Cabezal de depilación para axilas e ingles
- ⑨ Recipiente para la espuma (en ambos lados)
- ⑩ Protector de la piel (pieza metálica del exterior)
- ⑪ Discos de depilación (interior)
- ⑫ Botón de la estructura
- ⑬ Estructura para las axilas

Ⓔ Peine para las ingles

Ⓕ Cabezal de afeitado
- ⑭ Interruptor del recortavello emergente
- ⑮ Lámina metálica externa
- ⑯ Recortavello
- ⑰ Botón de la estructura
- ⑱ Estructura

Ⓖ Soporte

Accesorios:
Cargador (RE7-46), bolsa y cepillo de limpieza
(No utilice otros accesorios que no sean los que se proporcionan.)

Español

PARA SU CONVENIENCIA, HEMOS ESTABLECIDO UNA LINEA DIRECTA GRATUITA DE ADQUISICION DE ACCESORIOS NATIONAL (SOLO EN EEUU) EN EL 1-800-338-0552.

Service • Assistance • Accessories
800-338-0552 (In USA)
www.panasonic.com/beauty

IN USA CONTACT:
Panasonic Consumer Electronics Company
Division of Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way 2F-3 Secaucus, NJ 07094

IN PUERTO RICO CONTACT:
Panasonic Puerto Rico, Inc.
San Gabriel Industrial Park 65th Infantry Avenue KM9.5
Carolina, Puerto Rico 00630

IN CANADA CONTACT:
AU CANADA, CONTACTER:
Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
(905) 624-5010

EN MEXICO CONTACTE CON:
Panasonic de México, S.A de C.V.
México D.F.
Amores 1120, Col. del Valle, 03100
Tel: 54 88 10 00

EN PANAMA CONTACTE CON:
Panasonic Latin America, S.A.
Apartado 7592 Panamá 5, República de Panamá
Teléfono: (507) 229-2955 Fax: (507) 229-3271

Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China

No.4 EN, FR, ES (U.S.A./CANADA)